

普通高中新课标在英日俄基础上新增德法西,一些焦虑的家长准备寒假报“二外”

人工智能时代还要费劲学各种外语吗

■本报记者 许沁 龚洁芸

自去年秋季起,教育部最新发布的2017年版普通高中课程方案和14门课程标准正式投入使用。外语科目方面,在英语、日语、俄语的基础上,新修订的课程方案中增加了德语、法语和西班牙语科目。最近,家长群和育儿论坛有些家长跃跃欲试,想在英语之外给孩子多学一门外语。随着人工智能时代到来,也有人质疑:机器翻译是否会取代人工翻译?如今是否还有必要费劲学外语?

机器自动翻译,还要学外语吗

在小学及初中生圈子里,一些焦虑的家长最近准备让孩子在课外学“二外”。一位打算为孩子报寒假法语课的家长说:“很多校外培训机构开面向小学生零基础体验课,教材也为小朋友特意改编,现在英语已是‘标配’,如果能多掌握一门外语,就多一份底气。”目前不少德语、法语和西班牙语培训机构都有面向小学生的零基础体验课程。蓬莱路第二小学学生家长陆先生说,一些开设法语班、德语班的高中,和国外高校有合作。孩子学好了这门语言,未来出国深造机会也更多。而众多沪上小语种机构的宣传,正是抓住

了家长心理——与其千军万马拼英语,不如选择竞争更小的外语。

上外附中开设了德、法、日、俄、西等6个语种的外语课程,实施小班化教学,从预备年级开始开设双语班级。学生除主修英语,还可根据兴趣主修一门小语种。从2017年起,根据国家紧缺语种人才的需求,上外附中增设阿拉伯语、希伯来语、意大利语等课程,鼓励学生有余力的学生选修两门以上小语种。面对人工智能时代是否还需学外语的质疑,上外附中校长束定芳认为,人工智能时代应重新思考的是,为什么要进行外语教育。即使机器可以自动翻译相关内容,但外语教育仍不可缺少。“当机器翻译的能力越来越强大,外语教育的目的不仅要让学生掌握一种交流工具,还包括认知和思维能力的发展。外语教育应成为人的思维能力、认知能力教育的重要组成部分。”在他看来,“双语并行”的教学模式有助于拓展学生国际视野,提升思维能力。许多学生在语言学习中总结出规律,触类旁通,成为真正“跨文化、多语种”复合型人才,适应全球多元化发展需求,服务国家“一带一路”倡议。

学好外语,更能体会母语精妙

光明中学2017届“中法未来工程师实验班”毕业生马慎远通过法语学习,对法国文化

产生了浓厚兴趣。如今,他已在法国一所大学留学。“学习过程中,时常把法语和中文比较,对两种语言和文化都有了更多理解。”

从2003年起,光明中学为每位学生提供法语学习的机会。除了法语特色班每周有4课时的法语课,其余年级在高一开设一学期普及课程,每周一课时。自编教材《法语与法国文化》培养学生学习法语的兴趣,了解法国文化和中西方文化差异,让学生最终能用法语简单交流。该课程也推广到光明初级中学、兴业有限公司、格致初级中学、大同初级中学、市八初级中学、光明小学等。2012年,光明中学在高一开设以法语为第一外语的“中法未来工程师实验班”,并与法国里昂工程师大学合作。法语班学生既可报考国内大学,也可直接进入法国、加拿大等法语区大学。

不同语言承载不同文化。束定芳用了一句保加利亚谚语“你能讲多少种语言,你就活了多少次人生。”在他看来,多学一门外语,人生的体验不同,广度也不一样。语言使人聪明,帮助孩子长出探索世界的翅膀。通过学习外语,反过来更能体会母语的博大精深。针对“母语水平降低了,就拿外语‘开刀’?”这样一种争议,国家语委原主任、教育部语信司司长李宇明认为,人的语言能力超出想象,特别是年轻人,学了外语,对母语会有更多感情。

多语种学习,也切忌盲目跟风

上海越来越多公办中学进行多语种外语教育实践,普通家庭的孩子无需去民办或国际学校,也能有更多语言学习机会。

以“日语见长、多语种并举”为特色的甘泉外国语中学设有日语、英语、德语、法语、西班牙语5种语言作为第一外语学习,学生可以此参加中考或高考。学校另设韩语、俄语、意大利语、泰语作为第二外语。去年,学校同时有7名同学考取日本早稻田大学,近年来有20多名德语班学生被德国多所公立名牌大学录取。

当然,外语学习不是简单的机械操练,有些语言难学,部分学生容易中途放弃。外语学习更切忌跟风。和英语一样,新学任何一门语言,都需要花费大量时间和精力,家长需三思而行,谨慎选择。“兴趣才是学习语言的最大动力。无论是小学生还是中学生,多语种学习是给学生有余力、对语言学习有兴趣的孩子准备的,‘并驾齐驱’这条路并不轻松。”业内人士说。

如何创设更为丰富的外语学习环境,改进教学方法,激发学习兴趣?在业内人士看来,关键在于尽可能多地创造使用和交流的机会。引进优质师资的同时,提高学生对话言的兴趣,如开设民歌学唱、诗歌鉴赏等多种选修课,鼓励学生利用一切机会开展对外交流。

■本报记者 顾泳

31岁的彭先生最近劳累过度,一度导致面瘫,前往附近二级医院治疗效果不佳,听人说中医治疗有效,可离家最近的中医医院开车也要半小时。听说家门口莘庄社区卫生服务中心的中医技术不错,彭先生抱着试试看的心态去做了针灸康复,想不到几个星期下来症状大有改善。

近年来申城多家社区卫生服务中心中医硬件环境不断改善,但核心技术尚有空白,莘庄社区卫生服务中心曾同样如此。转机发生在上海中医药大学附属龙华医院护理团队下沉社区“帮、扶、带”,记者近日获悉,包括耳穴、火罐、刮痧、熏灸、涂药、熏洗、艾灸、手指点穴在内的8项“龙华牌”中医护理技术,已下沉闵行、徐汇等数十家社区卫生服务中心,大幅缩短患者的就诊半径,改善就诊体验。

圈定8种技术下沉

申城进入老龄化社会,慢性病发病率直线上升,社区内慢性病患者需要大量护理,例如,糖尿病患者糖尿病足护理、长期卧床患者褥疮护理等。龙华医院护理部主任周文琴告诉记者,“中医护理技术对慢性病症状改善颇有成效,许多患者慕名来到医院求助。如果能将这种护理服务延伸至社区,辐射面更广,患者将受益匪浅。”

2014年起,龙华医院、徐汇区社区卫生服务中心实现“社区中医护理服务联动”,如今这一尝试拓展至闵行区。针对社区的具体需求,中医护理还分门别类“精准下沉”,具体分为高血压组、糖尿病组等。联动之前,护理专家着重进行摸底调研。龙华医院内分泌科护士长吴荣介绍,选择哪些技术下沉是一门学问。此前社区护士对中医护理有粗浅认知,但未曾系统培训,学习过中医理论知识,综合考虑社区应用的安全性等,最终圈定既安全,也对社区居民常见病颇为见效的8种中医护理技术。

护理到位“积攒”居民口碑

中医护理技术在社区比想象中还要受欢迎。家住闵行区康城地区的崔老伯有中风的后遗症,利用针灸、穴位注射康复很见效。“过去要花大半天到市中心看病,如今在家门口就能享受到这些护理服务,真的特别方便。”

技术下沉并非一蹴而就。龙华医院每个月进行系统培训,每家社区选派2至3名成员参加,由指导老师先分解教学示范,再安排现场实践学习,同时安排八段锦功法练习,课后再发放操作视频光盘。培训阶段共计100学时,结束后进行考核。吴荣说,龙华一社区双向建立了通讯录、公共邮箱、微信平台,为基层护士提供网上疑难解答,共享培训课程、护理资料,同时尝试开展远程会诊。

“坚持持续培训,我们已经掌握多项技术服务居民。仅去年夏天,敷贴总量就达7000—8000人次。”莘庄社区卫生服务中心总护士长吴玉华说。记者了解到,莘庄社区内中医门诊因技术提升,在居民口碑渐佳。中医服务人群从4年前的5600人次上升至2018年的逾16.8万人次。

龙华医院联动的社区卫生服务中心,此前仅有9家开展中医护理适宜技术,如今已有28家“技术开花”。周文琴透露,未来与社区联动的模式将进一步扩大范围,同时探索更多技术种类,便捷病家与居民。

23所试点院校计划招生,约四万五千报考生人数逼近秋考

复旦、上海交大短期内不加入春考

本报(记者 彭德倩)2019年上海市普通高校春季考试招生统一文化考试明起开考。市教育考试院传出消息,今年本市春考报考生人数约4.5万人,与去年相比基本持平。统计显示,今年参与春考招生的23所试点院校,招生计划共2267名,去年春考总招生人数2237人,2017年为2211人。

填报志愿尤须谨慎

近两年来,本市春考报考生人数均在4.5万人左右;同时,秋考的报考生人数也保持在5.1万左右。相差不多的数字,是否意味着春考与秋考已经并重?

业内人士认为,不能以简单的数字比较得出结论,“对于春考而言,能参加报考的应届生往往都会报名。”根据往年情况,春考考生中部分人意在练兵,这也是报名人数较多的原因之一。市教育考试院专家坦言,考生将春考作为一次秋考模拟可以理解,这并非一件坏事。自2014年启动高考综合改革试点以来,上海经过科学设计、严密论证,连续推出一系列改革举措,2015年春考向应届生开放就是其中之一。春考不仅是招生选拔平台,也客观上成为不少学生评估实力的渠道之一,对缓解高考焦虑有积极意义。

不过,考院专家特别提醒,有的“练兵”考生对春考的认识可能存在误区:认为只要不参加最后的校测,填报志愿也没关系,反正不会录取。应该明确的是,春招录取依据是春季考试招生统一文化考试成绩、校测成绩等多项总和。因此,从理论上说,一旦填报志愿,即使不去参加校测,也有进入投档队列的可能,而如果被录取了,就意味着失去报名秋考的资格。综上所述,春考考生填报志愿尤须谨慎。

特色类应用型专业形成错位

自2000年1月至今,20年间上海春考报名人数经历大起大落——2000年1月25日,上海在全国首批试点春考,考试对象以往届高中毕业生为主。初期鼎盛时,有1.2万余人报名。然而,随着考试方式的多元及名校相继退出,春考吸引力有所下降。2011年,全市春考报考生为3000多人。2015年,春考作为本市“新高考”重要组成部分,首次向高中应届毕业生打开大门,参与招生的高校由8所增至22所,相当于在沪高校数量三分之一;其招生总计划达1640人,是往年3倍有余。当年网上报名人数从前一年的千人左右,上升至2万人。此后,报考生人数不断增加,直到在4.5万人的饱和区间。

较大规模报考生源背后,意味着社会对春考的认同度、接受度日益提升。那么,参与春考试点院校的院校是否突破“市属”的范围进一步扩容?复旦、上海交大、同济、华东师大等校有没有可能加入呢?

浦东图书馆大修后重开,绿意盎然,书香四溢



读者感到困乏时不必再跑到大门外,去5楼空中花园就可呼吸到新鲜空气。



新开辟的亲子阅读区里,赖女士(左一)带着4岁的女儿前来读书。

图片故事



亲子阅读区可更好地服务于6岁以下儿童。

燕萍与拂晓剧团在京剧《沙家浜》中穿插抗战歌曲和电影片段

用多媒体呈现的现代京剧是啥样

本报讯(记者 张熠)“垒起七星灶,铜壶煮三江,摆开八仙桌,招待十六方。”大幕拉开,观众熟悉的阿庆嫂登上舞台。新编多媒体京剧《沙家浜》昨晚亮相上海人民大舞台,“军民鱼水情”“智斗”“十八棵青松”等经典京剧选段中穿插抗战歌曲《新四军军歌》《游击队之歌》,配以电影《沙家浜》的演出片段,令人耳目一新。

用“画外音”实现转场

多媒体版《沙家浜》开场是电影片段,《南征北战》《地道战》等老电影画面将观众拉回抗战年代。《沙家浜》的故事发生在抗战时期,江南新四军某部指导员郭建光带领十八名伤病员在沙家浜养伤。地下共产党员阿庆嫂以春来茶馆老板娘的身份与敌人周旋,巧妙掩护伤员。演出由徐汇燕萍京剧团与上海拂晓剧团合排而成。“这是京剧与抗战歌曲的跨界演出。”燕萍京剧团团长周燕萍说,她在剧中饰演“阿庆嫂”。编排上,整场演出以《沙家浜》故事为线索,其间穿插抗战歌曲,让合唱与京剧互相呼应。在她看来,与传统京剧的韵味不同,现代京剧用现代语言讲述情节,故事性强,适应新媒体的改编方式。“京剧加上老歌、电影片段,能拓宽观众面,对歌感感兴趣的观众也会被吸引过来,有利于普及京剧艺术。”去年9月18日,新编多媒体版《沙家浜》在梅陇社区首次演出,观众中有不少大学生。

“唱到‘什么也难不倒我们’,拍光!马上放画外音,大家就撒道具,演员上。”演出前的下午,饰演“胡传魁”的上海京剧院国家一级演员



《沙家浜》上演“智斗”选段。

张发达忙着指挥彩排,“这台演出,歌曲、京剧都是现成的,如何衔接成了最大问题。”剧团找到的办法是“画外音”,利用电影片段与旁白介绍故事背景与情节,实现京剧与歌曲之间的转场。“借助多媒体美化舞台,能起到画龙点睛的作用。”不过,张发达也坦言,需考虑剧种、剧目的特性,谨慎使用多媒体。“现代创作可以依靠多媒体,而传统京剧则应有所限制,比如用多媒体呈现《玉堂春》,那就得不偿失了。”

唱起先辈留下的歌

刚刚过去的2018年,正逢新四军成立“江抗”支队东进抗日80周年,今年将迎来新中国

上海健康微信公众号聚焦医疗资讯

一年诞生近200篇“10万+”

本报讯(记者 顾泳)上海健康微信公众号一年诞生近200篇“10万+”。昨天举行的第二届“上海市十大健康微信公众号”发布会传出消息:2018年本市健康微信公众号累计阅读量近1.32亿,平均单个账号阅读量近百万,成为上海人阅读医疗科普的实干担当。

2018年上海市健康微信公众号总体发布量为16277次、34785篇,平均单个微信号全年发布115.44次、246.70篇,共创造198篇“10万+”的现象级文章。发布文章主题聚焦医疗资讯、便民服务、健康科普、医学见闻、医务风采、互动活动内容。市卫生健康委官微“健康上海12320”下设的“便民服务”包括“预约转运”“用药咨询”“疫苗接种”“卫生监督”四大功能,为市民提供健康复出院预约、合理用药咨询、疫苗接种信息查询、医疗信息查询等服务。

“医学界”“复旦大学附属肿瘤医院”等10家微信公众号荣获“2018年上海市十大健康微信公众号”。“上海市第六人民医院门诊部”“上海交通大学医学院附属仁济医院”等10家获提名奖;“上海市同仁医院”“上海儿童医学中心”等10家获入围奖;“复旦大学附属妇产科医院”的姑娘,我敬你是条汉子”等10篇文章入选最具人气阅读榜单。

“富盛杯”足球赛鸣金

本报讯(华东)崇明区第一届“富盛杯”足球邀请赛近日在崇明中学落幕,区内的10支足球队参赛,桥梓实业足球队、富盛足球队、教育局足球队分获前三名。2015年,崇明启动上海市首个“足球区”建设。第一个阶段的创建目标已圆满完成。本次比赛由上海富盛经济开发区、崇明区体育局主办,崇明中学、崇明足协协办。